Maaru balka
Raagam: Sri Ranjani (22nd Mela (Kharaharpriya) janyam)

ARO: S R2 G2 M1 D2 N2 S                      ||
AVA:  S N2 D2 M1 G2 R2 S                      ||

Talam: Adi
Composer: Tyagaraaja
Version: Neyveli Santhanagopalan
Youtube Class: https://www.youtube.com/watch?v=gHlfS8rq-BE
Audio MP3 Class: http://www.shivkumar.org/music/marubalka-class.mp3

Pallavi:
mArupalKa(Kharaharapriya) janyam

Anupallavi:
jAra cOra bhajana jesitinA
sAkEta sadana (mAru)

Charanam:
dUra-bhAram(ANDu nA hRday-(A)rvindam(ANDu nelakonna
dArin(e)rigi santasillinn-
(ATTi tyAgarAja nuta (mAru)


Sahityam: mAru palkag(u)nAv(E)mirA mA manO-ramaNa

Sahityam: jAra cOra bhajana jesitinA sAkEta sadana (mAru)

Sahityam: dUra-bhAram(AN)dU nA hRday-(A)rvindam(AN)dU nelakonna

Sahityam: dArin(e)rigi santasillinn-

Sahityam: mAru palkag(u)nAv(E)mirA mA manO-ramaNa

Meaning: Why is that (EmirA) You are (unnAvu) not responding (mAru palkaga) (palkagunnAvEmirA), O Delighter (ramaNa) of the mind (manas) (manO-ramaNa) of lakshmI (mA)?

Sahityam: jAra cOra bhajana jesitinA sAkEta sadana (mAru)

Meaning: Did I extol (bhajana) (literally chant names) adulterers (jAra) and thieves (cOra), O Resident (sadana) of ayOdhyA (sAkEta)?

Sahityam: dUra-bhAram(AN)dU nA hRday-(A)rvindam(AN)dU nelakonna

Meaning: O Lord established (nelakonna) (at once) everywhere – in (ANDu) far away places (dUra-bharamu) (dUra-bhAramandu) as also in (ANDu) the lotus (arvindamu) of my (nA) heart (hRdaya) (hRdayArvindandu) ….

Sahityam: dArin(e)rigi santasillinn-

Meaning: O Lord … praised (nuta) by this tyAgarAja who (ATTi) is exulting (santasillina) (santasillinaTTi) having understood (erigi) the right path (dArini) (dArinerigi)?

Meaning: Why is that You are not responding? O Delighter of the mind of lakshmI!

Pallavi
mArupalKa(Kharaharapriya) janyam

Sahityam: mAru palkag(u)nAv(E)mirA mA manO-ramaNa

Meaning: Why is that (EmirA) You are (unnAvu) not responding (mAru palkaga) (palkagunnAvEmirA), O Delighter (ramaNa) of the mind (manas) (manO-ramaNa) of lakshmI (mA)?

Sahityam: mAru palkag(u)nAv(E)mirA mA manO-ramaNa

Meaning: Why is that (EmirA) You are (unnAvu) not responding (mAru palkaga) (palkagunnAvEmirA), O Delighter (ramaNa) of the mind (manas) (manO-ramaNa) of lakshmI (mA)?

Meaning: Why is that You are not responding, O Delighter of the mind of lakshmI!

Pallavi
mArupalKa(Kharaharapriya) janyam

Sahityam: mAru palkag(u)nAv(E)mirA mA manO-ramaNa

Meaning: Why is that (EmirA) You are (unnAvu) not responding (mAru palkaga) (palkagunnAvEmirA), O Delighter (ramaNa) of the mind (manas) (manO-ramaNa) of lakshmI (mA)?
Anupallavi
jAra cOra bhajana jesitinA  sAkEta sadana (mAru)

Sahityam: jAra cOra bhajana jesitinA  sAkEta sadana (mAru)

Meaning: Did I extol (bhajana) (literally chant names) adulterers (jAra) and thieves (cOra), O Resident (sadana) of ayOdhyA (sAkEta)?

2. M ; G mRg M D | M- R G ; : gr s rm gr |
   Maa- ru pal- ka- - Ku nnaa- ve- - - mi-
   S ; ; ; mRg | M- G R G R- S R G |
   raa ? - - - Maa- - Ma no - ra ma na

3. M ; G mRg M D | M- nd N ; dn sn ds n n |
   Maa- ru pal- ka- - Ku nnaa- ve- -- - mi-
   nd D ; ; M ; M ; | : - mg rgmS gr - S R G |
   raa ? - - - Maa- - Ma no - ra ma na

4. M ; G mRg M ; : - nd N ; dn S ns R |
   Maa- ru bal- ka- - Ku nnaa- ve-- - mi
   rgM RG grrs sngr | S - sn dn sr n S - s , n D |
   raa ? - - - Maa- - Ma no - ra ma na

5. nd M ; G mRg M D | M- nd N ; dn sn S R |
   Maa- ru bal- ka- - Ku nnaa- ve-- - mi
   rgM RG grrs sngr | S - sn dn srS , S - s , n D |
   raa ? - - - Maa- - Ma no - ra ma na

6. nd M ; G mRg M D | mgmd dmdn ndns sn sr |
   Maa- ru bal- ka- - Ku - nnaa- ve- - -- mi-
   rgM RG grrs sngr | S - sn dn srS nsrs , - nsrs n D |
   raa ? - - - Maa- - Ma no - ra ma na

7. nd M ; G mRg ggrs | nd- ss nd-md dm gr gs dm |
   Maa- ru bal- ka- - Ku - nnaa- ve- - - mi
   G ; ; ; m R ; : ; g S ; ; ; |
   raa ? - - - - - - - - - - - -

Anupallavi:
jAra cOra bhajana jesitinA  sAkEta sadana (mAru)
Sāhāryam: śaKEta sadana (mAru)

Meaning: O Resident (sadana) of ayOdhyA (sAKEta)?

gr R ; ; ; N G | RM RG SR ns rgR ||

Sāhāryam: mArupalkag(u)nAnAvaEmirA mA manO-ramaNa

[Why is that You are not responding? O Delighter of the mind of lakshmI!]

Charanam:
dUrA-bhAram(a)ndu nA hRday- (A)ravindam(a)ndu nelakonna
dArim(e)rigi santasillin- (a)TTi tyAgarAja nuta (mAru)

Sāhāryam: dUrA-bhAram(a)ndu nA hRday- (A)ravindam(a)ndu nelakonna

Meaning: O Lord established (nelakonna) (at once) everywhere – in (andu) far away places (dUra-bharamu) (dUra-bhAramandu) as also in (andu) the lotus (aravindamu) of my (nA) heart (hRdaya) (hRdayAaravindamandu) …. 

Meaning: O Lord, ... praised (nata) by this tyagaraja who (aTTi) is exulting (santasillina) (santasillinaTTi) having understood (erigi) the right path (dAri) (dArienerigi)?

[Why is that You are not responding, O Delighter of the mind of lakshmi!]

Meaning: (From TK Govinda Rao’s Book)

One who adorns the heart of Sita! Why should you not condescend to give me a reply to my persistent appeal? O Lord of Ayodhya! Tell me if I have not been meditating on you, worshipping you and praying to you only. Have I sung praises of rich unworthy men?
I have realized that you are everywhere just as you are in my heart. The path is now clear to me and I shall follow it gladly. A gentle word from you will however buttress my faith in you and in the path I propose to follow unwaveringly.